TEREX CRANES

# Dichiarazione CE di Conformità

IL FABBRICANTE,

**GRU COMEDIL s.r.l.** con sede in **Via San Egidio 42/A - 33074 FONTANAFREDDA (PN) - ITALIA**

DETENTORE DELLA DOCUMENTAZIONE TECNICA PRESENTATA, DICHIARA SOTTO LA PROPRIA ESCLUSIVA RESPONSABILITA' CHE LA MACCHINA

**GRU A TORRE (rif. Allegato I, n° 53 - Direttiva 2000/14/CE)**

MODELLO **CTT 161-8 TS16**
NUMERO DI SERIE **G7605002**
ANNO DI FABBRICAZIONE **2005**
ARGANO SOLLEVAMENTO **30AFC40** POTENZA ELETTRICA **30** kW

**E' CONFORME** ALLE DISPOSIZIONI DELLA

- ❑ Direttiva "Emissione acustica ambientale delle macchine destinate a funzionare all'aperto" 2000/14/CE, Procedura 1 dell'Allegato VI

  COME DA CERTIFICAZIONE N° **06CR12027** DEL **20.12.2002** RILASCIATA DAL SEGUENTE ORGANISMO NOTIFICATO:

  I.C.E.P.I. S.r.l. (Istituto di Certificazione Europea Prodotti Industriali)
  Via E. Parmense 11\A – 29010 Pontenure (PC) ITALY

  CON LIVELLO DI POTENZA SONORA RILEVATO SU UN'APPARECCHIATURA RAPPRESENTATIVA DI **97** dB(A) E LIVELLO DI POTENZA SONORA GARANTITO DI **99** dB(A)

  NONCHE' AI REQUISITI DEL DL NR. 262 DEL 04/09/2002 CHE LA TRASPONE.

**E' PURE CONFORME** ALLE DISPOSIZIONI DELLE DIRETTIVE SEGUENTI ED ALLA LEGISLAZIONE ITALIANA CHE LE TRASPONE:

- ❑ Direttiva macchine 98/37/CE modificata;
- ❑ Direttiva compatibilità elettromagnetica 89/336/CE modificata;
- ❑ Direttiva bassa tensione 73/23/CE modificata
- ❑ Normativa F.E.M. 1.001

Fontanafredda (PN), lì 31/01/2005

***Mariano Moritsch***
*(Procuratore)*

**Gru Comedil s.r.l.**

Via S. Egidio, 42/A - 33074 Fontanafredda (PN) - Italy
Tel. (+39) 0434 567 311 - Fax. (+39) 0434 998 631
**e-mail:** info@comedil.com - **http:**//www.comedil.com - **Partita IVA** 01069260931 - **Cap. Soc.** € 3.640.000,00 int. vers.

**E.L.D. EUROPEAN LIFTING DEVICES**
divisione della Feat Group SpA
Uffici amministrativi: 23842 Bosisio Parini (Lc) Italy - Via Dei Livelli - Tel. (031) 3581411 - Fax (031) 876175 - cod. mecc. MI240750
Sede Operativa: 21044 Cavaria con Premezzo (VA) Italy - Via Portoni, 205 - Tel. (0331) 219380 - Fax (0331) 219933 - http://www.featgroup.com - e-mail: eld@featgroup.com

# Certificato di collaudo / **Test certificate** UNI EN 10204 3.1B- n° **32132**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Acquirente / **Customer** : **TEREX GRU COMEDIL S. R.L. VIA S. EGIDIO 42/A 33074 FONTANAFREDDA PN** | | | |
| Costruttore / **Manufacturer**: **ELD European Lifting Devices- divisione della Feat Group S.p.A.** | | | |
| Ordine / **Purchase order** nr.: **OF 04005715** del / **d/d**: **19/11/04** | | | |
| Ddt / **Delivery note** nr.: **200853 / V** del/**d/d 14/12/04** | | | |
| Codice / **Code**: **70001055** Descrizione / **Description**: PORTAGANCIO/**HOOK HOLDER 8 t.** | | | Quantità **Quantity** 1 |
| Codice colata / **Traceability**: **0002** | | | |
| Identificazione ID/ **Manufacturer ID**: **logo ELD** | C.I.R.: **8092** | Materiale / **Material**: **39NiCrMo3 ex UNI 7874** | Grado / **Grade**: **8** |

| **WLL** Carico massimo di esercizio **Working Load Limit** t. | **MPF** Carico di prova **Manufacturing proof force** kN | **BF** Carico di rottura **Breaking Force** kN | **SF** Coefficiente di sicurezza **Safety factor** | Allungamento **Elongation** % |
|---|---|---|---|---|
| 8 | 196 | 393 | 5 | - |

Risultato delle prove: **i valori riscontrati di MPF e BF equivalgono o superano i valori minimi richiesti**
Test result: **the specified minimum MPF and BF were met or exceeded**

Note:

- Il prodotto fornito è conforme a quanto concordato all'ordinazione.
  **The above mentioned goods are in conformity with your purchase order.**
- E.L.D. European Lifting Devices, divisione della Feat Group S.p.A. con sistema di qualità certificato ISO 9001:2000.
  **Production following quality system according to ISO 9001:2000.**

Firma / **Signature**:
Responsabile Ufficio Tecnico M. Pigolotti

Cavaria con Premezzo, 21/12/04 mod. C Rev.1

TEREX | COMEDIL

# DICHIARAZIONE "CE" DI CONFORMITA'

ai sensi della Direttiva Macchine 98/37 CEE - allegato II, Punto A.

"CE" DECLARATION OF CONFORMITY

in agreement with the 98/37 EEC Machine Directive – annex II, Point A.

---

**Il sottoscritto costruttore:**
The Manufacturer:

**E.L.D. European Lifting Devices**
**divisione della FEAT GROUP SPA**
**Via Portoni, 205**
**21044 CAVARIA (VA)**

**dichiara sotto la propria responsabilità che l'accessorio di sollevamento e/o accessorio di imbracatura descritto sul retro della presente, immesso sul mercato nell'anno 2004,**
declares on his own responsibility that the lifting fitting and /or the harness fitting (described verso) which was put on the market in the year 2004,

**è conforme alle direttive: 98/37/CEE**
is in agreement with the 98/37/EEC Machine Directive

**inoltre ai sensi dell'art.3 allegato I si dichiara che l'accessorio di sollevamento e/o accessorio di imbracatura è conforme ai punti:**
furthermore within the meaning of Article 3. annex I, it is declared that the lifting fitting and/or the harness fitting is in agreement with the following points:

**4.1.1 - 4.1.2.3 - 4.1.2.5 – 4.2.4 - 4.3.1 - 4.3.2**

**di suddetto articolo, inoltre dichiariamo che :**
of the a.m. Article. We also declare that:

- **Il marchio "CE" è apposto sull'accessorio**
- the mark "CE" is affixed on the fitting/plate

**-Il fascicolo tecnico è a disposizione presso la sede operativa**
(ai sensi dell'art.3 allegatoV comma 4a)
- the technical file is available by the operating warehouse
(within the meaning of Article 3., annex V, paragraph 4a)

**NORME ARMONIZZATE APPLICATE:**
APPLIED HARMONIZED STANDARDS:

**EN 292 parte 1 e 2**

**E.L.D. European Lifting Devices**
**divisione della FEAT GROUP SPA**
**M. Pigolotti**
**(Responsabile U.T.)**

21/12/04
(modello A)

Teci®
TREFOLO ROSSO

**Redaelli Tecna spa - Divisione Teci**
Via A. Volta, 16 - P.O. Box 129
20093 Cologno Monzese (Milano, Italy)
Tel. +39 02 25307420
Fax +39 02 25307305
E-mail: info@teci.it - www.teci.it

Sede legale/Registered Office:
Piazzale Libia, 2 - 20135 Milano
Capitale sociale € 5.463.118,78
REA Milano 1080570
Registro Imprese Tribunale Milano,
Codice fiscale e Partita IVA 06247740159

25/ 1/2005
C.Q.

GRU COMEDIL SRL
VIA S. EGIDIO 42/A
FONTANAFREDDA
33074 PN

# F U N I D I A C C I A I O
# W I R E R O P E

ATTESTATO ''CE'' DI CONFORMITA' N. BS09585/05/01 1/ 1
CERTIFICATE ''CE'' OF CONFORMANCE

In accordo al DPR 459 del 24.07.1996 e alle Direttive 89/392/CEE, 91/368/CEE, 93/44/CEE e 93/68/CEE
According to DPR 459 of 24.07.1996 and Directive 89/392/CEE, 91/368/CEE, 93/44/CEE and 93/68/CEE

Si certifica che la fune e' conforme a:
We herewith certify that the wire rope is conforming to:

| | |
|---|---|
| Vs.Ordine/Your order | ORD. OF05000255 |
| Ns.Conferma/Order confirmation | 9585 dated:21/ 1/2005 |
| Diametro nominale/nominal diam. | mm.12,00 |
| Tipo Fune/Type wire rope | FAZ A6 PD |
| Lunghezza/Length | 1 270.00 |
| Formazione/Construction | 27(W) x 7 CWS |
| Senso di avvolgimento | Parallelo destro- |
| Lay direction and type | Right hand Lang Lay |
| Classe resistenza/Rope grade daN/mmq. | 216 |
| Preformazione/Preformation | No-No |
| Massa nominale/Unit mass | Kg/m. 0,720 |
| Diam.fili esterni/Outer wires dia. | mm. 0,71 |
| Fune acciaio/Wire rope | Zincato-Galvanized cl.B |
| Carico rottura minimo - MBL | daN 11.900 |

Norma/Specification

Richieste extra/Extra requirements
Carico rottura effettivo daN
Actual breaking force daN
Identificazione/Identification

TEREX | COMEDIL

Quality Assurance Dept.
(This document is electronically generated and valid without sign.)

**CERTEX S.p.A.**

**DIREZIONE GENERALE E AMMINISTRATIVA:**
**10090 RIVOLI (TO) - Via A. Paracca 12 C/D - Tel. 011.950.55.11 - Telefax 011.957.56.50**
**SitoWeb: www.certexspa.it**

**FILIALI:**
TORINO 10090 RIVOLI - via A. Paracca 12 C/D - Tel. 011.957.55.87 - Telefax 011.957.56.45
MILANO 20090 TREZZANO S. NAVIGLIO - via Boccaccio 139 - Tel. 02.4840.27.22 - Fax 02.4840.31.07
VENEZIA 30175 MARGHERA - via A. Portenari 11 - Tel. 041.93.55.22 - Fax 041.92.37.91
BOLOGNA 40055 VILLANOVA DI CASTENASO - via Tosarelli 169 - Tel. 051.78.14.26 - Fax 051.78.20.19
ROMA 00156 ROMA - via Tivoli 28 - Tel. 06.411.26.14 - Fax 06.411.27.18
CATANIA 95121 CATANIA - via Acquicella Porto 13 - Tel. 095.34.73.37 - Fax 095.28.12.28

CERTEX S.P.A. - Mag.C.le Torino

Capitale sociale € 4.389.400,00 int. vers.
Reg. Imp. / C.F. e Partita IVA: 00468840012
R.E.A. n. 364541 della C.C.I.A.A. di Torino

TD-A

# ATTESTAZIONE Nr.50245417/001

TIPO DI PRODOTTO FUNE AL RES 200 DSC-8 MM 7 CD
(Sezione n. 31 della tabella a tergo)

CARATTERISTICHE

- Diametro della fune mm. : 7
- Massa nominale per metro lineare kg. : 0,2110
- Avvolgimento : Crociata destra
- Preformazione : PREFORMATA

- Costruzione : n. 8 TREFOLI DI 7 FILI CADUNO

- Tipo di anima : Metallica A 43 FILI
- Classe di resistenza dei fili kg/mmq. : 200 N/mmq.: 1960

- Carico di rottura minimo garantito kg : 4080 kN.: 40,0

- Carico massimo di utilizzazione con coeff.5 kg: 816
- Superficie dei fili : Lucida
- Diametro del filo maggiore mm.: 0,60

- In funzione dell'impiego,un coefficiente di utilizzazione diverso da quello indicato,puo'essere stabilito da persona competente.

---------- ESTREMI DOCUMENTO DI TRASPORTO ----------

*Vs/Rif. 22/12/04 OF04006374
D.d.T.n.1/50157 Data 14/01/05 Ns/ordine 541670- 1.01
Cliente C01256 GRU COMEDIL SRL
VIA S.EGIDIO N.42/A
33074 FONTANAFREDDA

| Articolo/descriz | Bobina | PN Um | Quantit{ |
|---|---|---|---|
| 03A070M322A | B73165 | MT | 130,00 |
| FUNE AL RES 200 DSC-8 MM 7 CD | | KG | 27,00 |
| 860107015 R.1 | | | |

TEREX COMEDIL

La CERTEX Spa dichiara che il prodotto sopra descritto e' idoneo ad essere montato in una macchina in accordo al D.P.R.459 del 24/07/96 (Direttiva 89/392/EEC - 91/368/EEC e le successive 98/37/CE).

Il sottoscritto certifica che quanto sopra e' corretto.

Rivoli 14/01/05

p. CERTEX S.p.A.
CERTEX S.p.A.
Via A. Paracca, 12 C/D - 10090 RIVOLI / TO

**********D.P.R. del 24-7-96 nr 459

F > 0000004080\17*10*0000<

MOD. 9960000 - DEJOANNES srl/S. Giorgio C.se(To) - Tel. 0124/32 52 70-32 105

**CERTEX S.p.A.**

DIREZIONE GENERALE E AMMINISTRATIVA: 10090 RIVOLI (TO)
Via A. Paracca 12 C/D - Tel. 011.950.55.11 - Telefax 011.957.56.50
SitoWeb: www.certexspa.it

Capitale sociale € 4.389.400,00 int. vers. - Reg. Imp. / C.F. e Partita IVA: 00468840012
R.E.A. n. 364541 della C.C.I.A.A. di Torino

FILIALI:
TORINO 10090 RIVOLI - via A. Paracca 12 C/D - Tel. 011.957.55.87 - Fax 011.957.56.45
MILANO 20090 TREZZANO S. NAVIGLIO - via Boccaccio 139 - Tel. 02.4840.27.22 - Fax 02.4840.31.07
VENEZIA 30175 MARGHERA - via A. Portenari 11 - Tel. 041.93.55.22 - Fax 041.92.37.91
BOLOGNA 40055 VILLANOVA DI CASTENASO - via Tosarelli 169 - Tel. 051.78.14.26 - Fax 051.78.20.19
ROMA 00156 ROMA - via Tivoli 28 - Tel. 06.411.26.14 - Fax 06.411.27.18
CATANIA 95121 CATANIA - via Acquicella Porto 13 - Tel. 095.34.73.37 - Fax 095.28.12.28

CERTEX S.P.A. - Venezia TD-A

# ATTESTAZIONE Nr.12 89483/016

TIPO DI PRODOTTO FUNE AL RES 200 DSC-8 MM 7 CD
(Sezione n. 31 della tabella a tergo)

CARATTERISTICHE

- Diametro della fune mm. : 7
- Massa nominale per metro lineare kg. : 0,2110
- Avvolgimento : Crociata destra
- Preformazione : PREFORMATA
- Costruzione : n. 8 TREFOLI DI 7 FILI CADUNO
- Tipo di anima : Metallica A 43 FILI
- Classe di resistenza dei fili kg/mmq. : 200 N/mmq.: 1960
- Carico di rottura minimo garantito kg : 4080 kN.: 40,0
- Carico massimo di utilizzazione con coeff.5 kg: 816
- Superficie dei fili : Lucida
- Diametro del filo maggiore mm.: 0,60
- In funzione dell'impiego,un coefficiente di utilizzazione diverso da quello indicato,puo'essere stabilito da persona competente.

---------- ESTREMI DOCUMENTO DI TRASPORTO ----------

*Vs/Rif. 20/05/04 OF04002783
D.d.T.n.1/42141 Data 5/10/04 Ns/ordine 506337- 16.01
Cliente C01256 GRU COMEDIL SRL
VIA S.EGIDIO N.42/A
33074 FONTANAFREDDA

| Articolo/descriz | Bobina | PN Um | Quantità |
|---|---|---|---|
| 03A070M322A | B72530 | MT | 74,00 |
| FUNE AL RES 200 DSC-8 MM 7 CD | | KG | 14,00 |
| 860107021 R.16 | | | |

TEREX | COMEDIL

La CERTEX Spa dichiara che il prodotto sopra descritto e' idoneo ad essere montato in una macchina in accordo al D.P.R.459 del 24/07/96 (Direttiva 89/392/EEC - 91/368/EEC e le successive 93/37/CE).

Il sottoscritto certifica che quanto sopra e' corretto.

CERTEX S.p.A. P. RICCATO p.CERTEX S.p.A.

Marghera 05/10/04

**********D.P.R. del 24-7-96 nr 459

F >QPADE00004080ç17*15*0000<